COMMISSION REGULATION (EEC) No 1715/88

of 17 June 1988

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as amended by Regulation (EEC) No 3785/87 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 523 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 June 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 356, 18. 12. 1987, p. 8.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** (1): 400/88-422/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (3): cf. *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex III
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (7) (8): to manufacture from intervention butter *(Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 600 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg (9) (10) (11) (14) and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4.)

    Supplementary markings on the packaging: see Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: buying of butter from OBEA (Office Belge de l'Économie et de l'Agriculture), rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles, tel.: 230 17 40, telex 24076+

    The adresses of the places of storage are given in Annex II

    Sale price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: Free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 to 20 August 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 12 noon on 4 July 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:

    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 18 July 1988

    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20 to 31 August 1988

    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
    B-1049 Brussels,
    telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1427/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 131 of 27 May 1988

LOT B-C

1. **Operation No** (1): 423/88-437/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** (3): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex III
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (7) (8) (12 (13) to manufacture from intervention butter and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 1 908 tonnes
9. **Number of lots**: two (B — 423-426/88: 600 tonnes; C — 427-437/88: 1 308 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 5 kg (9) and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4.)

    Supplementary markings on the packaging: see Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: Purchase of butter from Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, tel.: 156 40, telex: 0411727 +
12. **Stage of supply**: Free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 to 20 August 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 12 noon on 4 July 1988
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 18 July 1988
    (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20 to 31 August 1988
    (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
    B-1049 Brussels,
    telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): refund applicable on 27 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1427/88, *Official Journal of the European Communities* No L 131 of 27 May 1988

LOT D

1. **Operation No** (1) — 571/88 Commission Decision of 16 March 1988

2. **Programme** : 1988

3. **Recipient** : Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest

4. **Representative of the recipient** (3) : see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987

5. **Place or country of destination** : Peru

6. **Product to be mobilized** : butteroil

7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (7) (8) : to manufacture from intervention butter and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2)

8. **Total quantity** : 15 tonnes

9. **Number of lots** : one

10. **Packaging and marking** : 5 kg (9) (10) (11) and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4.)

    Supplementary markings on the packaging :

    'ACCION N° 571/88 / MANTECA LIQUIDA / PERU / CARITAS NEERLANDICA / 80309 / AYACUCHO VIA CALLAO / CONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA'

    and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)

11. **Method of mobilization of product** : buying of butter from OBEA (Office Belge de l'Économie et de l'Agriculture), rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles, tel. : 230 17 40, telex : 24076 +

    The addresses of the places of storage are given in Annex II

    Sale price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76

12. **Stage of supply** : Free at port of shipment

13. **Port of shipment** : —

14. **Port of landing specified by the recipient** : —

15. **Port of landing** : —

16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —

17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 10 to 20 August 1988

18. **Deadline for the supply** : —

19. **Procedure for determining the costs of supply** : invitation to tender

20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4) : 12 noon on 4 July 1988

21. **In the case of a second invitation to tender** :

    (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 18 July 1988

    (b) period for making the goods available at the port of shipment : 20 to 31 August 1988

    (c) deadline for the supply : —

22. **Amount of the tendering security** : 20 ECU/tonne

23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU

24. **Address for submission of tenders** :

    Bureau de l'aide alimentaire,
    à l'attention de Monsieur N. Arend,
    Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
    B-1049 Brussels,
    telex : AGREC 22037 B

25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5) : Refund applicable on 27 May 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1427/88, *Official Journal of the European Communities* No L 131 of 27 May 1988.

Footnotes

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity and certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(3) Commission delegate to contact by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex;

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:

— 235 01 32
— 236 10 97
— 235 01 30
— 236 20 05.

(5) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

(6) Veterinary certificate issued by an official stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.

(7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.

(8) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.

(9) The supplier should send a duplicate of the original invoice to: MM De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000, BK Rotterdam,

(10) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

Shipment to take place in 20-foot containers; conditions FCL/LCL.

(11) Should containers be used at stage of delivery free-at-port of shipment, on FCL/FC or FCL/LCL basis, the supplier will bear all costs pertaining to the use of such containers up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges). However, the supplier shall not bear any rental cost.

Where, on the basis of Article 13, point 2, second indent of Regulation (EEC) No 2200/87, the supplier responsible for loading the containers on board of the vessel designated by the recipient, the Commission will refund the corresponding costs, excluding terminal handling charges.

Should containers, used on LCL/FCL or LCL/LCL basis, the supplier must deliver the goods to the terminal, at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's costs; The supplier shall not bear any cost pertaining to the use of the containers.

(12) Radiation certificate for Sudan should contain following information:

(a) the amount of radiation of caesium-134 and -137
(b) Iodine-131

(13) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for: Sudan

(14) *Food aid consignments in favour of Jordan*

Manufacturing and expiration dates must be printed on each individual carton (strict requirement of Ministry of Health).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A 400/88 — 422/88	732 000 kg	— 626 075 kg : NV Vanden Avenne Hanestraat 172 B-9360 Buggenhout — 50 000 kg : SA Entrepôts frigorifiques et glacières de Bruxelles Rue de la glacière 14 - 18 B-1060 Bruxelles — 47 325 kg : SA Nicolas Falise Rue Raymond Noël 34 B-5740 Bois-de-Villers — 8 600 kg : Luxfroid société coopérative Zone industrielle B-6798 Aubange
B 423/88 — 426/88	732 000 kg	— 619 750 kg : Markt- und Kühlhallen AG Werk 22 — Neukoelln Niemetzstraße 32-50 D-1000 Berlin 44 — 112 250 kg : Frischdienst-Zentrale Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20
C 427/88 — 437/88	1 595 775 kg	— 417 850 kg : Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20 — 312 550 kg : Lankwitz GmbH Malteserstraße 139-143 D-1000 Berlin 48 (Marienfelde) — 140 000 kg : Markt- & Kühlhallen AG Werk 23 — Tempelhof Germaniastraße 14-17 D-1000 Berlin 42 — 100 000 kg : Danish cold stores Birkedam industri NV IV DK-6000 Kolding — 300 000 kg : Ratzeburg GmbH & Co. KG Rapsacker 6 D-2400 Lübeck

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
		— 325 375 kg : Annuss GmbH & Co. KG Edisonstraße 20 D-300 Kiel-Wellsee
D 571/88	18 300 kg	Luxfroid société coopérative Zone industrielle B-6798 Aubange

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	600	15	DKW	Perú	Acción nº 400/88 / Manteca líquida / Perú / DKW / 82311 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 401/88 / Manteca líquida / Perú / Prosalus / 85528 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Paraguay	Acción nº 402/88 / Manteca líquida / Paraguay / Caritas belgica / 80216 / Asunción / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Caritas I	Uruguay	Acción nº 403/88 / Manteca líquida / Uruguay / Caritas italiana / 80622 / Montevideo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Haïti	Action nº 404/88 / Huile de beurre / Haïti / Caritas belgica / 80214 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		90	Protos	Haïti	Action nº 405/88 / Huile de beurre / Haïti / Protos / 81501 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	CRS	Jordan	Action No 406/88 / Butteroil / Jordan / Cathwel / 80106 / Amman via Aqaba / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Jordan	Action No 407/88 / Butteroil / Jordan / Caritas Belgica / 80215 / Aqaba / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		90	WCC	Lebanon	Action No 408/88 / Butteroil / Lebanon / WCC / 80705 / Beirut / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas I	Guiné-Bissau	Acção nº 409/88 / Óleo de manteiga / Guiné-Bissau / Caritas Italiana / 80601 / Bissau / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		15	SSI	Niger	Action nº 410/88 / Huile de beurre / Niger / SSI / 83003 / Niamey via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	SSI	Sénégal	Action nº 411/88 / Huile de beurre / Sénégal / SSI / 83002 / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Prosalus	Guinea Ecuatorial	Acción nº 412/88 / Manteca líquida / Guinea Ecuatorial / Prosalus / 85505 / Bata / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	AATM	République Centrafricaine	Action nº 413/88 / Huile de beurre / République Centrafricaine / AATM / 81704 / Bangui via Douala / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	Caritas B	Zaïre	Action nº 414/88 / Huile de beurre / Zaïre / Caritas belgica / 80218 / Kinshasa via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action nº 415/88 / Huile de beurre / Madagascar / AATM / 81705 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Oxfam B	Moçambique	Acção nº 416/88 / Óleo de manteiga / Moçambique / Oxfam B / 80806 / Maputo / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Prosalus	Moçambique	Acção nº 417/88 / Óleo de manteiga / Moçambique / Prosalus / 85527 / Beira / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Caritas B	Rwanda	Action nº 418/88 / Huile de beurre / Rwanda / Caritas belgica / 80217 / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	SCF	Uganda	Action No 419/88 / Butteroil / Uganda / SCF / 82202 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Zaïre	Action nº 420/88 / Huile de beurre / Zaïre / Caritas belgica / 80271 / Bukavu via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	Caritas I	Malawi	Action No 421/88 / Butteroil / Malawi / Caritas Italiana / 80606 / Lilongwe via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Tanzania	Action No 422/88 / Butteroil / Tanzania / DKW / 82313 / Kigoma via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
B	600	60	Caritas G	Chile	Acción nº 423/88 / Manteca líquida / Chile / Caritas alemana / 80435 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		20	DKW	Nicaragua	Acción nº 424/88 / Manteca líquida / Nicaragua / DKW / 82309 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		85	DKW	Nicaragua	Acción nº 425/88 / Manteca líquida / Nicaragua / DKW / 82310 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		435	SOSO	Nicaragua	Acción nº 426/88 / Manteca líquida / Nicaragua / SOSO / 83901 / Juigalpa vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
C	1 308	2	Caritas G	Ethiopia	Action No 427/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80461 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		10	Caritas G	Ethiopia	Action No 428/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80462 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		3	Caritas G	Ethiopia	Action No 429/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80463 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Ethiopia	Action No 430/88 / Butteroil / Ethiopia / DKW / 82308 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500	LWF	Ethiopia	Action No 431/88 / Butteroil / Ethiopia / LWF / 85101 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		203	WVB	Ethiopia	Action No 432/88 / Butteroil / Ethiopia / WVB / 85305 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Concern	Ethiopia	Action No 433/88 / Butteroil / Ethiopia / Concern / 85401 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Prosalus	Ethiopia	Action No 434/88 / Butteroil / Ethiopia / Prosalus / 85503 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500		Ethiopia	Action No 435/88 / Butteroil / Ethiopia / Tear Fund / 86100 / Decamare via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		30	Caritas I	Sudan	Action No 436/88 / Butteroil / Sudan / Caritas Italiana / 80618 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Action No 437/88 / Butteroil / Sudan / DKW / 82312 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution